



APEC Business Advisory Council

CREATING NEW DYNAMISM, FOSTERING A SHARED FUTURE

Report to APEC Economic Leaders
Viet Nam 2017

APEC Member Economies

Australia
Brunei Darussalam
Canada
Chile
China
Hong Kong, China
Indonesia
Japan
Korea
Malaysia
Mexico
New Zealand
Papua New Guinea
Peru
Philippines
Russian Federation
Singapore
Chinese Taipei
Thailand
United States
Viet Nam

致APEC經濟體領袖建言書



APEC 企業諮詢委員會





閣下 陳大光(Tran Dai Quang)

APEC 主席

越南社會主義共和國主席

致閣下：

我們很榮幸地向您們呈上有關如何維持亞太地區之包容性增長與繁榮的建議，隨附的《2017 年 ABAC 致領袖建言書》包含更多關於這些要點的細節。

儘管貿易流動有復甦的跡象，全球的經濟依然脆弱。我們呼籲您們的集體領導，為亞太地區的創新性、永續性與包容性的增長注入新的動力。

達成上述目標的關鍵，在於有效的結構性改革，以及消弭對自由開放的貿易與投資的種種障礙（包括非關稅障礙）。面對國內的不滿與經濟的挑戰，短視近利的保護主義政策產生的誘惑可能更加高漲。但我們力勸您們展現決心，堅定地朝向我們對 APEC 共同的願景。

雖然貿易自由化經常被歸咎為經濟動盪與貧富不均的罪魁禍首，但顯然還有很多因素。在科技基礎建設、技能的再訓練與教育、工作創造、勞力移動這些課題上，我們的政府應該與商業團體合作，促進在瞬息萬變環境的適應能力，並為未來的機會做好準備；畢竟，包容性乃 APEC 的共同承諾。今年 ABAC 已委託進行研究，以企業的角度說明 APEC 各經濟體所面臨的這些挑戰。

除了政策的倡議外，我們必須重申對多邊規範性貿易與持續市場開放的支持，因為它們是鞏固今日榮景的基石。我們強調以世界貿易組織（WTO）為中心。我們也展望今年 12 月於布宜諾斯艾利斯舉辦的第 11 屆部長級會議，堅定支持強健且有意義的成果。

再者，亞太地區的經濟整合明顯地將會強化我們的繁榮。我們瞻望 2020 年以後的區域發展，因此持續致力於茂物目標（Bogor Goals）與亞太自由貿易區（FTAAP）的實現。我們力勸您們採取明確的行動讓這些目標成真。區域貿易協定如跨太平洋夥伴協定（TPP）、區域全面經濟夥伴協定（RCEP）、太平洋聯盟（Pacific Alliance）乃通往亞太自由貿易區（FTAAP）的重要途徑。我們期盼跨太平洋夥伴協定（TPP）的成員盡早實現雄心壯志且高品質的結果，也呼籲區域全面經濟夥伴協定（RCEP）成員加速達成全面性、高品質與互利的協議。

強化微中小企業（MSMEs）在貿易的參與、增加婦女經濟上的機會，以及透過消除糧食貿易的限制和減少糧食的損失以強化區域中的糧食安全等，將會需要各經濟體解決重重挑戰。

作為 APEC 極為重要連結性議程的一部份，我們敦促領袖們認識到，有效利用網際網路和數位經濟對所有地區中各個發展階段的轉型潛力。我們必須維持警惕，確保「數位落差」不會對新興經濟體產生不良的影響。我們呼籲領袖優先促進核心數位基礎建設的發展與投資。我們也鼓勵採取持續的控管措施，包括數據與資訊於境內和境外的流動。此外，我們也認識到，未來的工作將更加需要不同且仰仗科技的技能，以及數位的知識。因此，投資推廣數位科技的經濟體將得到充分的就業和經濟成長優勢。

最後，服務業，包括服務貿易，是持續成長的關鍵。APEC 服務業競爭力路徑圖對於促進該部門的發展具有極大的潛力，但這需要仰仗企業對於執行過程的投入。故發展有效的方式獲取區域的服務業資訊，以便對症下藥地達成該部門最迫切的強化需求，乃當務之急。

謹啟



Mr. Hoang Van Dung
ABAC Chair 2017
Former First Vice Chairman
& Executive Vice President
Viet Nam Chamber of
Commerce and Industry

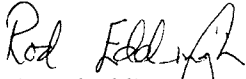


Mr. Juan Francisco Raffo
ABAC Co-Chair
Honorary Chairman
Raffo Group



Mr. David Toua
ABAC Co-Chair
Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group
President, Business Council of
Papua New Guinea

AUSTRALIA



Sir Rod Eddington AO

Chair, Regional Economic Integration Working Group
Chairman Australia and New Zealand J.P. Morgan



Ms. Tracey Fellows

Co-Chair, Connectivity Working Group
Chief Executive Officer
REA Group Limited



Mr. Robert Milliner

Co-Chair, Finance and Economics Working Group
Senior Advisor for International Affairs
Wesfarmers Limited

BRUNEI DARUSSALAM



Ms. Hafimi bte Abdul Haadri

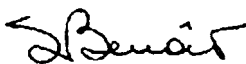
Co-Chair, Micro, Small and Medium Enterprises Working Group
Director/Shareholder
LVK Group of Companies



Mr. Soon Loo

CEO
Brunei Economic Development Board

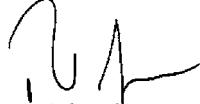
CANADA



Mme. Suzanne M. Benoît

Co-Chair, Connectivity Working Group
President
Aéro Montréal

CHILE



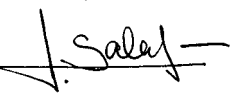
Mr. Richard von Appen

Chairman
Inversiones Ultramar Ltda.



Mr. Bernardo Larraín

Chairman
Federation of Chilean Industry (SOFOPA)



Mr. Alberto Salas

Co-Chair, Finance and Economics Working Group
Chairman
Technological University of Chile (INACAP)

CHINA



Mr. Ning Gaoning

Chair, Sustainable Development Working Group
Chairman of the Board
Sinochem Group



Ms. Diane Wang


Co-Chair, Micro, Small and Medium Enterprises Working Group
Founder and CEO
DHgate.com



Mr. Wang Hongzhang

Co-Chair, Finance and Economics Working Group
Chairman and Executive Director
China Construction Bank

HONG KONG, CHINA



Dr. Jonathan K.S. Choi

Co-Chair, Regional Economic Integration Working Group
Chairman
Sunwah Group



Mr. Anthony John Liddell Nightingale

Chair, Connectivity Working Group
Director
Jardine Matheson Holdings Limited



Dr. Allan Zeman

Chairman
Lan Kwai Fong Group

INDONESIA



Mr. Anindya Bakrie

CEO
PT. Bakrie Global Ventura



Ms. Shinta W. Kamdani

CEO
Sintesa Group



Mr. Kartika Wirjoatmodjo

President Director
Bank Mandiri Persero Tbk PT

JAPAN



Mr. Hideaki Omiya
Co-Chair, Sustainable
Development Working Group
Chairman of the Board
Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.




Mr. Hiroyuki Suzuki
Co-Chair, Finance and Economics
Working Group
Vice Chairman & Member of the
Board
Nomura Research Institute, Ltd.



Mr. Motomu Takahashi
Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group
Counselor
Mitsui & Co., Ltd.

KOREA



Mr. Seung Jun Oh
Chief Executive Officer
SELab, Inc.

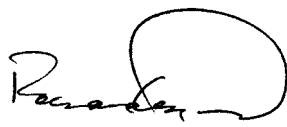


Mr. Keun Tae Park
President & CEO
CJ Logistics & CJ China HQ

MALAYSIA



Tan Sri Azman Hashim
Chairman
AmBank Group



Dato Rohana Tan Sri Mahmood
Chair, Micro, Small and Medium
Enterprises Working Group
Chairman
RM Capital Partners

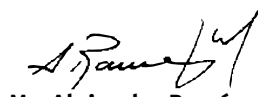


Tan Sri Rastam Mohd Isa
Chairman & Chief Executive
Institute of Strategic and
International Studies (ISIS)
Malaysia

MEXICO



Mr. Moisés R. Kalach
Vice President
Manufacturas Kaltex, S.A. de C.V.



Mr. Alejandro Ramírez Magaña
Chief Executive Officer
Cinépolis

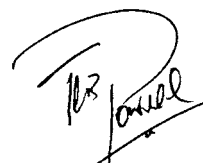


Mr. John Anthony Santa Maria
Co-Chair, Micro, Small and
Medium Enterprises Working
Group
Chief Executive Officer
Coca-Cola FEMSA

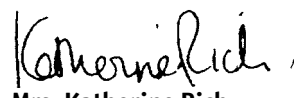
NEW ZEALAND



Mr. Phil O'Reilly
Managing Director
Iron Duke Partners



Mr. Tenby Powell
Director
Hunter Powell Investments
Limited



Mrs. Katherine Rich
Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group
Chief Executive Officer
New Zealand Food and Grocery
Council

PAPUA NEW GUINEA



Mr. Wayne Kenneth Golding
Executive Co-Chairman
2G Development Co. Limited



Mr. Isikeli Taureka
Co-Chair, Sustainable
Development Working Group
Executive Vice President – PNG
InterOil Corporation

PERU

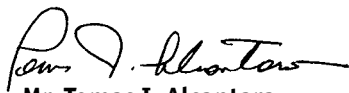


Mr. Alfonso Bustamante
Co-Chair, Sustainable
Development Working Group
CEO
Corporación Financiera de
Inversiones S.A.



Mrs. Julia Torreblanca
VP of Corporate Affairs
Cerro Verde Mining Company

PHILIPPINES



Mr. Tomas I. Alcantara
Co-Chair, Sustainable
Development Working Group
President and Chairman
Alsons Power Group



Ms. Joanne de Asis
President
Globe Capital Partners, LLC



Mr. Lance Gokongwei
President and Chief Operating
Officer
JG Summit Holdings, Inc.

RUSSIAN FEDERATION



Mr. Oleg V. Deripaska
Chairman of the Supervisory
Board
Basic Element



Mr. Kirill A. Dmitriev
Chief Executive Officer
Russian Direct Investment Fund



Mr. Andrey L. Kostin
President and Chairman
VTB Bank

SINGAPORE



Mr. Ho Meng Kit
Co-Chair, Regional Economic
Integration Working Group
Chief Executive Officer
Singapore Business
Federation



Mr. Teo Siong Seng
Chairman
Singapore Business Federation

CHINESE TAIPEI



Mr. Hung-Tze Jan
Chairman
PChome Online Inc.



Mr. Henry C. S. Kao
Co-Chair, Connectivity Working
Group
Chairman
I-Mei Foods Co., Ltd.



Ms. Tina Yi-Chun Lo
Co-Chair, Micro, Small and
Medium Enterprises Working
Group
Vice Chairman
O-Bank

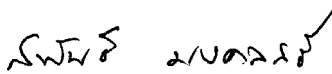
THAILAND



Dr. Poj Aramwattananont
Vice Chairman
Board of Trade of Thailand



Mr. Kobsak Duangdee
Secretary-General
Thai Bankers Association



Mr. Supant Mongkolsuthree
Honorary Chairman
The Federation of Thai Industries

USA



Mr. Richard Cantor
Chair, Finance and Economics
Working Group
Chief Risk Officer
Moody's Corporation



Mr. Scott Price
Executive Vice President &
Chief Administrative Officer
Walmart International



Ms. Marija Zivanovic-Smith
Vice President, Corporate
Marketing
NCR Corporation

VIET NAM



Mr. Dang Thanh Tam
Co-Chair, Connectivity
Working Group
Chairman
Saigon Invest Group



Dr. Nguyen Thanh Hung
Co-Chair, Finance and
Economics Working Group
Chairman
SOVICO Holdings



摘要報告

摘要報告

下列乃此報告書關鍵的摘要：

1. 支持多邊貿易體系

ABAC 重申對世界貿易組織 (WTO) 的支持。我們認為，規範性且非歧視性的多邊貿易體系，仍然是對抗保護主義的堡壘，以及通往持續且包容性經濟成長的最好途徑。ABAC 對貿易部長會議中，主席重申支持世界貿易組織 (WTO) 和持續開放市場的致詞表示歡迎。我們對堅定不移地力抗保護主義和扭曲貿易，直至 2020 年的承諾表示讚賞。展望今年十二月於布宜諾斯艾利斯舉辦的第 11 屆世界貿易組織 (WTO) 部長級會議，ABAC 敦促所有世界貿易組織 (WTO) 成員採取建設性、具創意且具決心的合作，以獲得強健且有意義的成果。ABAC 進一步力勸尚未履行貿易便捷化協定的世界貿易組織 (WTO) 成員，盡快完成實行，也鼓勵參與資訊科技協定擴大談判、複邊服務貿易協定，以及環境商品協定的 APEC 經濟體，堅定地展現嶄新的活力，迎向成功的談判成果，展現 APEC 經濟體對世界貿易組織 (WTO) 體系的肯定。

2. 實現亞太自由貿易區 (FTAAP) 之建立

儘管最近全球瀰漫著對自由與開放貿易的不確定性，ABAC 持續致力於達成亞太地區的經濟整合，作為達成集體共榮的最好途徑。ABAC 認為區域貿易協定與自由貿易協定有助於實現亞太自由貿易區 (FTAAP)，並對這些途徑的進展感到鼓舞，像是跨太平洋夥伴協定 (TPP)、區域全面經濟夥伴協定 (RCEP) 與太平洋聯盟 (Pacific Alliance)。我們期盼跨太平洋夥伴協定 (TPP) 的成員盡早實現雄心壯志且高品質的結果。為此，我們讚賞各方努力檢視往前邁進的方案。我們敦促區域全面經濟夥伴協定 (RCEP) 的成員於今年年底前完成談判，並確保協議的全面性、高品質與互利。ABAC 亦重視對於其他尚未加入上述協議之經濟體，應採用彈性且具包容性的參與途徑。我們也感謝為了利馬宣言中亞太自由貿易區 (FTAAP) 的實踐所做出的努力，並敦促 APEC 經濟體在 2017 經濟領袖會議，遞交一份關於意見一致的關稅與非關稅措施、服務業、投資以及原產地規則的具體工作計畫。

3. 追求新的服務業議程

ABAC 深信，服務業對所有 APEC 經濟體成長與發展的重要性正逐漸增加。我們認為 APEC 服務業競爭力路徑圖是 APEC 進展服務業議程的關鍵。ABAC 隨時準備好與 APEC 在 APEC 服務業競爭力路徑圖的執行細節合作，確保他們是雄心壯志、實際且恰當的。上述合作內容包括與 APEC 組成公私部門政策對話，以支撐 APEC 服務業競爭力路徑圖持續的發展與實踐。ABAC 也呼籲 APEC 優先處理和加快服務數據和統計數據的開發，其中包括稍早完成，已經用於做為檢視服務業競爭力路徑圖之其他範疇的服務業規範性環境指標。ABAC 還呼籲 APEC 針對服務業競爭力路徑圖的 14 項執行領域，採用適當且雄心壯志的指標。

4. 應對非關稅障礙

ABAC 強調應重視辨認與應對貿易的非關稅障礙逐漸帶來的挑戰。即使有些措施是基於合法的原因，它們有時候對貿易的限制卻高於合法目標的必要性，或是它們其實具歧視性，抑或是被設計來限制進入市場的能力。這將違背區域的穩定與包容性成長。農林產業和生產製造業等來自各部門的企業代表們指出，他們越來越需要對抗造成不合理障礙的標準和規範，像是前後不一或不正當的農林產品衛生與檢疫需求，繁重的標示、標準與證照等技術需求，或是過份的官僚、無法預測且緩慢的通關程序以及其他造成貿易程序障礙的行政措施。ABAC 敦促 APEC 經濟體領導全球，發展出應對非關稅障礙更有效的方式，包括尋求實際的做法授權企業的主動參與和處理，以及採用 ABAC 過去所建議的世界貿易組織（WTO）始終如一的跨領域原則做為貿易相關規範性措施的檢視、發展和應用。上述原則將是最實際的做法。

5. 促進貿易與投資流動

考慮到投資和經濟成長的根本連結，APEC 經濟體應該盡速降低妨礙資金流動的障礙與風險。ABAC 建議改善對境內和境外投資者的誘因之投資政策。ABAC 尤其注意到投資與數位經濟的關係、數位科技對全球生產趨勢產生的影響，以及面對該影響所需的政策回應。ABAC 也呼籲 APEC 經濟體透過「第二階段供應鏈連結架構行動計畫」提及的行動和其他有效的方式，增強區域內貿易的連結性。ABAC 建議 APEC 經濟體藉由探詢和諧化、簡便化與數位化的程序，持續改進 APEC 商務旅行卡的計畫，以便增加且促進商旅人士對該工具的使用。

6. 發展 APEC 後 2020 年的願景

除了加速達成茂物目標（Bogor Goals），推動區域自由開放的貿易和投資外，ABAC 相信 APEC 於此時此刻也該開始發展後 2020 年的願景。我們對於今年 5 月於越南河內舉行「後 2020 願景多樣利益關係人對話」的結果與建議表示歡迎。ABAC 將持續致力於此項進程。

7. 支持 APEC 的連結性議程

ABAC 持續呼籲領袖們根據 APEC 連結性藍圖提供的珍貴範本，做為區域內經濟體彼此強化經濟整合與包容性的主要方針。此份藍圖包含相當廣泛的倡議，大致可分為制度面、人際面和實體連結面三大支柱，這些也是 ABAC 及其各領域的工作小組所追求。從金融系統的整合，乃至於協助微中小企業（MSMEs）進入且競爭於國際市場；從減少國境下的對貿易與投資的障礙，乃至於合作發展全球資料標準；從建立強健的互相連結數位基礎建設，乃至於促進優良基礎建設（如水、能源、道路、鐵路、航空、海運和都市傳輸系統等）的發展。對於 APEC 透過結構性的改革，減少貿易與投資流動的境內壁壘，進而促進制度與實體的連結性，ABAC 表達強烈的支持。

8. 改善網路與數位連結性

作為 APEC 連結性議程和強化區域實體基礎建設的樞紐，網際網路顯然對數位經濟的永續和包容性成長至關重要。優先發展與投資數位基礎建設已成為具領先優勢經濟體的關鍵，也是區域內新興經濟體需要促進的方針。數位經濟的核心基礎建設乃通往創新、發展企業家精神及進入國際市場的關鍵。技術的取得和未來工作的訓練也是為了日後成長所需要的準備。支持數位貿易的國際合作與連貫性的規範政策，包括數據與資訊於境內與境外的流動，乃最大化未來成長潛力的關鍵。它們將有益於我們各種層面的發展，尤其是新興市場、女性和微中小企業（MSMEs）的轉型。

9. 促進具有技術與高素質勞工的流動性

ABAC 開始擔憂區域中勞力短缺和分配錯誤的問題，若不處理將嚴重阻礙各經濟體的經濟進展。人口的變化，使改善減少短缺和分配錯誤的合作迫在眉睫。與數位經濟發展相關的迅速技術變革，也引起對區域內的教育體系未能配置工作者填補未來工作的擔憂。ABAC 對 APEC 已開始處理這些挑戰表示肯定，像是 APEC 商務旅行卡的成功發展，但疾呼更多額外的具體措施。最重要的是，ABAC 呼籲 APEC 經濟體改善在緊急勞力缺乏時的資訊交換能力，並以 ABAC 的「Earn, Learn, Return」倡議為基礎，改善區域內約 3000 萬名國際工作者移動的管理。ABAC 呼籲 APEC 各經濟體領袖創造一個由教育者、政府官員和商業領袖組成的區域性合作倡議，以便驅使經濟體各自與相互的教育改革，讓受教育者得到他們能貢獻一己之力的技能，並在這個快速演變與數位主導的工作環境中獲益。

10. 強化微中小企業（MSMEs）在數位經濟與電商平台的國際能見度

電子商務與資訊傳播科技為中小企業提供進一步進入國際市場的競爭力與創新能力，以及克服貿易障礙的機會。但許多壁壘仍持續阻礙他們得到這些機會。ABAC 督促組成一個 APEC 規模、具前瞻性的電商政策架構，以改善微中小企業（MSMEs）進入國際、採用與有效運用數位技術的能力。ABAC 也敦促為微中小企業（MSMEs）採用電商在線與離線的能力建設方案，促進其獲取資訊參與國際市場的能力。

11. 促進創新商業模型

因為草根性的創新是由社區主導，通往永續發展的途徑，它們可以提供可靠的新想法與實踐，使小型企業成長茁壯。ABAC 支持促進更多的創新商業模型，這仰仗於以最好的企業實踐案例為基礎，並支持全球性、以企業家精神著眼，且更具包容性的草根運動。

12. 拓展微中小企業（MSMEs）資金的取得

微中小企業（MSMEs）持續在資金的取得面臨嚴重的阻礙，進而限制他們的經濟活動，包括參與國際市場的能力。ABAC 呼籲 APEC 會員的相關當局與 ABAC、亞太金融論壇（APFF）的關鍵股東，以及亞太金融包容性論壇合作：創造現代信用資訊、估價、擔保交易和破產的系統，增進微中小企業（MSMEs）獲取資金的能力；建立金融科技持續對話的區域性平台；推動微型企業取得資金的能力，尤其透過農業金融、金融教育、微額保險、數位身分的創新，以及線上資金供應鏈和分布式分類帳科技的發展。

13. 促進女性在經濟上的權力

APEC 區域內的女性面臨種種挑戰，包含獲取資本、進入市場、發展技能與能力、進入網絡，以及取得領導地位等。這些障礙造成區域內未利用的生產力，並抑制經濟的成長。ABAC 呼籲 APEC 經濟體藉由聚焦在技術發展（包括科學、技術、工程與數學教育）、強化競爭力、創新與促進女性領導的微中小企業（MSMEs）進入國際供應鏈，推動女性企業家精神，也搭配 ABAC 婦女連結計畫，透過數位化賦予女性企業家精神的權力。

14. 加速經濟、金融與社會的包容性

ABAC 強調推動 APEC 區域中經濟、金融與社會包容性的需求，確保科技與全球化發展帶來的利益能被更廣泛地共享。我們強烈支持 APEC 承諾塑造人資發展的合作，以符合數位時代的工作需求。我們在 2017 年的亞太金融包容性論壇，著眼於推動數位科技拓展至金融的機會。ABAC 敦促 APEC 經濟體研讀該論壇的報告，並採用對它們各自市場可應用的建議。

15. 實現糧食安全

ABAC 長期以來承認糧食安全對維持永續和包容性經濟成長具有舉足輕重的地位，尤其是考量到氣候變遷更是如此。ABAC 督促 APEC 領袖應對阻礙糧食與農產品的障礙，尤其根據世界貿易組織（WTO）始終如一的跨領域原則，處理影響糧食貿易的非關稅障礙或措施。ABAC 也敦促 APEC 領袖推廣糧食與農業部門的投資與基礎建設發展、最小化糧食的損失與浪費，以及推廣微中小企業（MSMEs）與小農在糧食生產的參與，並以產生最少扭曲的措施的方式進行貿易。糧食安全的目標仰仗政府部門與私部門的共同合作；藉著重新檢視 APEC 的糧食安全政策夥伴關係機制，強化私部門的參與，或許能夠讓糧食安全政策夥伴關係機制對 APEC 糧食安全的目標（包括達成 2020 年亞太糧食體系）更有貢獻。

16. 改善能源安全

經濟成長建立在穩定能源供應的基礎上，但永續的經濟成長不能忽視環境的保護。面臨現金能源價格波動不確定性漸增，ABAC 建議 APEC 經濟體促進石化燃料的自由貿易，並加強多邊的能源合作以改善貨物、資本與資訊的流通，以及減少石化燃料公司的交易成本。世界衛生組織（WHO）承認因石化燃料的能源消耗（包括煤，目前仍是最主要的來源）所產生的空氣汙染對健康造成的危害。ABAC 持續支持 APEC 領袖的承諾：於 2030 年將可再生能源所佔的能源比例（包括發電）提升至 2010 年的兩倍。ABAC 鼓勵 APEC 經濟體加強推動可再生能源利用，以及由煤轉為天然氣，減少二氧化碳和空氣呼染的力度。ABAC 建議 APEC 持續增進能源基礎建設的品質，並支持環境有關創新科技的發展、推廣與採用。ABAC 也支持 APEC 有關增進發電基礎建設品質的倡議。

17. 加速綠色成長

ABAC 對 APEC 處理與環境有關的貨物和服務貿易表示讚賞，包括透過 APEC 環境服務行動計畫，以及推廣綠色、永續與創新的微中小企業 (MSMEs)。為了減少區域內的環境足跡，持續積極採用可再生能源、能源保存與有效利用將更加重要。APEC 應加強合作並推廣可再生能源科技的創新，以便降低再生能源於能源市場的成本與改善其競爭力與永續性。ABAC 也持續提議，可再生能源的二氧化碳減排概念應將所有技術的創新納入。這將鼓勵新型產業與工作的創造。ABAC 持續支持巴黎氣候協議，並建議 APEC 應該致力於尋找全球暖化、氣候變遷及其負面影響的解決之道。

18. 強化礦業包容性的發展

藉由提供業者和消費者必須的資源，礦業對 APEC 經濟體的經濟成功舉足輕重。在主動社區參與和聚焦永續性的驅使下，礦業也對地方人口帶來顯著的利益（包括最貧窮和最邊陲之處）。APEC 之中的礦業任務小組，已經被證明是私部門代表和 APEC 礦業官方部門合作與諮詢礦業相關優先課題的珍貴平台。為了延續這個珍貴的合作關係，ABAC 呼籲領袖延長礦業任務小組的委託至 2020 年以後，並且重新承諾完全實踐 2007 年以來的 10 項礦業政策綱領。此外，ABAC 已考慮且背書「締造天然產業的包容性成長」白皮書。這份白皮書揭示經濟體不需仰賴礦業，依然能夠在 APEC 取得經濟權力的潛力。採礦公司、政府機構、社區與公民社會能夠一起合作，藉由無貿易扭曲的方式塑造微中小企業 (MSMEs) 和農業部門的發展，並驅動包容性成長以減少貧窮、創造收入以及締造區域中較貧窮者的永續發展。

19. 推廣健康勞動力

APEC 內部醫療保健的挑戰會對經濟發展構成威脅。ABAC 支持 APEC 聚焦在健康的勞動力上，畢竟其為包容性成長的關鍵需求。APEC 與 ABAC 在 2014 與 2015 年的研究顯示，由於健康的問題和殘障導致提前退休，到 2030 年 APEC 會員的 GDP 預估會有顯著的減少。2015 年，APEC 領袖承認健康與財政的穩定之間固有的關聯性。ABAC 持續支持 APEC 生命科學論壇與 APEC 衛生工作小組，藉由促進衛生、財政、和經濟部長的跨部門的政策協調，改善政府資金與支出的使用，產生對衛生環境更加公平的支出，進而達成積極投資在健康勞動力的共同目標。

20. 根據宿霧行動計畫 (Cebu Action Plan) 強化公部門的合作，以加速金融市場的發展

2017 年，ABAC 進行宿霧行動計畫 (Cebu Action Plan) 中已經可以著手的事項。APEC 的財政部長們將這些事項託付給由 ABAC 領導的三個政策倡議：亞太金融論壇 (APFF)、亞太基礎建設夥伴 (Asia-Pacific Infrastructure Partnership)、亞太金融包容性論壇 (Asia-Pacific Forum on Financial Inclusion)。這些活動著眼於發展深度且流動性的資本市場，拓展私部門對財政彈性的貢獻、加速區域性可擔保公司部門合作渠道的發展、拓展長期投資基礎建設的角色、擴展微中小企業 (MSMEs) 獲取資金，以及推動金融創新等等。上述活動、結果與下一步驟之建議的相關細節，包含於 2017 年亞太金融論壇 (APFF) 對 APEC 財長的進度報告、2017 年加強和發展金融體系能力的建立方式報告，以及 2017 年亞太金融包容性論壇的報告。ABAC 呼籲 APEC 經濟體內的有關當局和執法者與私部門、國際組織緊密合作，推動這些倡議。



ABAC Executive Director 2017

Tran Thien Cuong

Head, International Relations Department
Viet Nam Chamber of Commerce and Industry

9 Dao Duy Anh street, Dong Da district, Hanoi, Viet Nam
Tel: (84) 435742022 ext. 221
Email: cuongtt@vcci.com.vn

APEC Business Advisory Council Secretariat

Antonio Basilio

Director

Evelyn Manaloto

Deputy Director

32/F, Zuellig Building
Makati Avenue Corner Paseo de Roxas
Makati City 1225 Philippines
Tel: (632) 845 4564 / (632) 843 6536
Fax: (632) 845 4832
Email: abacsec@pfgc.ph
Website: <https://www.abaconline.org>



www.abaonline.org

